

NACHRICHTEN

Jubiläum 50 Jahre Ornithologischer Verein

BALZERS – Der OV Balzers feiert an diesem Wochenende vom 17. bis 19. Dezember seinen 50. Geburtstag mit einer grossen Ausstellung im Gemeindehaus Balzers sowie mit der Herausgabe einer Festschrift, welche am Samstagabend, im Rahmen der Jubiläumsfeier präsentiert wird.



Auf Initiative von Guido Frick trafen sich am 3. Dezember 1954 zehn Männer im Probelokal der Harmoniemusik Balzers, im alten Schulhaus, um den Ornithologischen Verein Balzers zu gründen. Aus der kleinen Schar ist in der Zwischenzeit ein stattlicher Verein mit über 100 Mitgliedern geworden, die in ihrer Freizeit Kleintiere züchten und sich für den Natur- und Vogelschutz einsetzen. Die regelmässigen Zusammenkünfte dienen der Weiterbildung und der Kameradschaftspflege.

Jubiläumsfeier am Samstagabend

Benno Büchel hat als Aktuar des Vereins die Aufgabe übernommen, die Vereinsgeschichte aufzuarbeiten und in einer Festschrift zusammenzufassen. Die Chronik wird am Samstagabend, im Rahmen der Jubiläumsfeier, vorgestellt. Ein weiterer Höhepunkt ist die Ehrung der noch unter uns weilenden vier Gründer. Zum Programm, das musikalisch vom Duo Wisi Bollhalder und Rudl Frick umrahmt wird, gehört unter anderem auch die Auszeichnung für die Züchter der Siegetiere.

Grosse Ausstellung

Von Donnerstag bis Sonntag bevölkern 476 Kaninchen und 75 Geflügel in insgesamt 71 verschiedenen Rassen das Gemeindehaus. Am Freitagmorgen bewerten ausgewiesene Experten die Tiere für die «5. Liechtensteinsche Sie- oder Er-Ausstellung». Medaillen und Auszeichnungen winken, nebst dem Züchterstolz, für die Siegetiere. Auf der Bühne des Gemeindesaals befindet sich eine Natur- und Vogelschutzausstellung zum Thema Rhein. Auch Schüler der Primarschule Balzers engagieren sich und stellen ihre Arbeiten aus. Eine Pelzschau der Fellnähegruppe Balzers ergänzt das Ausstellungsangebot. Die Tombola lockt mit attraktiven Preisen und eine währschafte Festwirtschaft lädt zum Verbleib in einer ungezwungenen Atmosphäre. Die Ausstellung ist bei freiem Eintritt wie folgt geöffnet:

Freitag, 17. Dezember, von 19 bis 21 Uhr
Samstag, 18. Dezember, von 10 bis 21 Uhr
Sonntag, 19. Dezember, von 10 bis 16 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ornithologischer Verein Balzers

Weihnachtskonzert von «the friends» in Schellenberg

SCHELLENBERG – Während der Advents- und Weihnachtszeit präsentieren «the friends» ihr neues Weihnachtsprogramm in verschiedenen Kirchen zwischen Montlingen und Walenstadt. Eröffnet wurde die Reihe Anfang Dezember mit einem Konzert zusammen mit einer Bläserformation in der Pfarrkirche Montlingen. Am 19. Dezember wird dasselbe Repertoire zusammen mit der Bläserformation in der Pfarrkirche Schellenberg nochmals vorgetragen.

Das Konzert am 19. Dezember, in der Pfarrkirche Schellenberg, beginnt um 17 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos. Es wird eine freiwillige Kollekte durchgeführt. Der Erlös wird einer wohlthätigen Institution gespendet und ein Teil wird zur Unkostendeckung verwendet.

Nähere Angaben zu «the friends» im Internet unter www.the-friends.ch. (PD)

Fair schenken – Freude für alle

Der «Welt- und Naturlada» Schaan bietet faire Geschenkalternativen

SCHAAN – Die Zeit des Schenkens ist wieder angebrochen. Gross und Klein erleben in diesen Tagen, wie sich die Anbieter von Geschenken aller Art auf das Weihnachtsgeschäft vorbereiten.

Viele sprechen vom Weihnachtsstress – und dabei wäre es so einfach, sich diesem Druck zu entziehen, wenn ein paar Grundideen, quasi eine Philosophie des Schenkens, beachtet würden. Schenken Sie ohne die Erwartung auf ein Gegengeschenk, schenken Sie um Freude zu bereiten und anderen zu helfen. Schenken Sie grosszügig, mit Herz und Sinn. Schenken kann so zu einer schönen Beschäftigung, ja zu einem Ritual werden.

Im «Welt- und Naturlada» in Schaan lässt sich dies leicht verwirklichen. Dort finden Sie Produkte, ausgewählt nach fairen Grundsätzen. Grundsätze, die ein Einkufen mit ethischer und sozialer Verantwortung ermöglichen. Dem Produzenten wird ein Preis bezahlt, der nicht nur die Produk-



FOTO PAUL TRUMMER

«Welt- und Naturlada» Schaan – ein Ort an dem fair Einkaufen Freude macht.

tionskosten, sondern auch die Sozial- und Umweltkosten deckt, ihm einen menschenwürdigen Lebensstandard ermöglicht. Wir Verbraucher haben gemäss dem berühmten Ökonomen Keynes ja kein Recht, den Preis unter dieses Niveau zu drücken. Das bedeutet die Verwendung von lokal verfügbaren Ressourcen, den Verzicht auf Kin-

derarbeit. Der gebotene Mehrpreis wird diese Verbesserung der Produktequalität, für Bildung, für Gesundheitsfürsorge, Unterkunft und Sozialleistungen verwendet.

Und welche Produkte finden Sie im «Welt- und Naturlada»?

Delikatessen aus aller Welt, wie zum Beispiel Antipasti und Oliven-

öl aus Italien, Wohnaccessoires aus Asien und Südamerika, Kerzen, Krippen, Weihnachtsschmuck, Musikinstrumente, Seiden- und Pastmina-Tücher, warme Filz-Finken, Schmuck und vieles andere mehr.

Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen. Die Öffnungszeiten sind: Dienstag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr und 13.30 bis 18.30 Uhr, Samstag 8.30 bis 12 Uhr. In der Adventszeit samstags 8.30 bis 16 Uhr. Montag, 20. Dezember 13.30 bis 18.30 Uhr und Freitag 24. Dezember 8.30 bis 12 Uhr. (Anzeige)

ANZEIGE

Landstrasse 94
9494 Schaan
Tel. 232 36 77

VILLA MENTI PLAZA

Wohnen und Arbeiten im Park

Feldkirch/Waldfriedgasse

Man lebt wieder in der Stadt
Höchstmaß an Wohnqualität und Arbeitsambiente

Exquisites Wohnerlebnis in äusserst attraktiver Anlage. 2-5 Zimmer Eigentumswohnungen mit hochwertigster Ausstattung. Beheizbare Loggien, große Terrassen oder Privatgärten. Barrierefreie Zugänge, Lift, Tiefgarage. ÖKO 1 Förderung. Preis je nach Lage der Wohnung abgestuft: ab 2400.-/m²

Arbeiten in repräsentativer Stadtlage mit bester Infrastruktur. Büroräumlichkeiten von 50m² - 2.500m². Flexible Grundrissgestaltung. Optimale Parksituation, barrierefrei Zugänge, gute Verkehrsanbindung. Die erste Adresse für Unternehmen, Anwälte, Ärzte, Steuerberater, Freiberufler u. öffentliche Institutionen.

Empfehlenswertes Investment. Für Anleger stellt eine Immobilie im Villa Menti Plaza eine interessante, sichere Kapitalanlage mit attraktiver Rendite dar. Lage, Umgebung, Infrastruktur, Architektur und Qualität dieser Wohnungen stehen für eine stetige Wertsteigerung und sichere Mietinkünfte.

Wir informieren Sie gerne: 05556/7181-59 oder 0664/20 28 834

► www.jaegerbau.com ◀
project@jaegerbau.com

JÄGER BAU GMBH
A-6780 Schruns, Batloggstr. 95

JÄGER